



Генеральная
Самолея

Distr.
LIMITED

A/AC.109/1999/SR.10
16 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 10-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях в Нью-Йорке
в четверг, 1 июля 1999 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н ДОНИГИ (Папуа-Новая Гвинея)

СОДЕРЖАНИЕ

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПРОСЬБЫ О ЗАСЛУШАНИИ

ВОПРОС О ФОЛКЛЕНДСКИХ (МАЛЬВИНСКИХ) ОСТРОВАХ

Заслушание органов и отдельных лиц, проявляющих интерес к данному вопросу

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об этом заседании и других заседаниях будут изданы в качестве исправления.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

1. Предварительная повестка дня утверждается.

ПРОСЬБЫ О ЗАСЛУШАНИИ (памятная записка 9/99/Add.1)

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ привлекает внимание к сообщению, содержащему просьбу о заслушании по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах (памятная записка 9/99/Add.1), и говорит, что, как он полагает, Комитет хочет удовлетворить эту просьбу.

3. Предложение принимается.

ВОПРОС О ФОЛКЛЕНДСКИХ (МАЛЬВИНСКИХ) ОСТРОВАХ (A/AC.109/1999/12; A/AC.109/1999/L.5)

Заслушание органов и отдельных лиц, проявляющих интерес к данному вопросу (памятные записки 9/99 и Add.1)

4. По приглашению Председателя места за столом Комитета занимают г-жа Холфорд и г-жа Чик (Законодательный совет правительства Фолклендских островов).

5. Г-жа ХОЛФОРД (Законодательный совет правительства Фолклендских островов) говорит, что в ответ на призыв правительства Аргентины к диалогу члены Законодательного совета Фолклендских островов выступили в мае 1999 года инициаторами переговоров между Соединенным Королевством и Аргентиной, в которых они также приняли участие. Это были первые в своем роде переговоры между этими двумя сторонами, направленные на улучшение понимания и обеспечение взаимовыгодного сотрудничества в районе Южной Атлантики. Предложение об их проведении стало не результатом недавней южноамериканской воздушной блокады, а скорее кульминацией продолжительных усилий по установлению добрососедских отношений. Процесс этот длительный, и сейчас в Нью-Йорке будут проведены очередные неофициальные переговоры. Тем не менее по-прежнему не хватает одного решающего фактора, а именно признания права народа Фолклендских островов на самоопределение.

6. В своем выступлении в Комитете годом ранее представитель Аргентины здраво предложил приступить уже тогда к переговорам по вопросу о механизмах, необходимых для нормального существования, и не так давно просил своих партнеров по Общему рынку стран Южного конуса (МЕРКОСУР) объявить о политике беспрепятственного общения и недискриминационного подхода к перемещению людей. Недавно, тем не менее, Аргентина сама при поддержке МЕРКОСУР сделала все возможное для того, чтобы изолировать Фолклендские острова от Южной Америки, и все страны – члены МЕРКОСУР в настоящее время соблюдают режим блокады в отношении гражданского воздушного сообщения с Фолклендскими островами. К счастью, им не удается отрезать Фолклендские острова от остального мира.

7. Позиция Аргентины заключается в том, что вопрос о самоопределении не имеет отношения к жителям Фолклендских островов, поскольку они являются потомками переселенцев. Аргентина сама является страной иммигрантов; ведь ораторы от Аргентины, которых будут заслушивать на текущем заседании, будут утверждать, что их корни находятся на Фолклендских островах. Трудно представить, каким образом иммигранты одной страны могут считать себя вправе навязывать свою волю иммигрантам другой страны; они, несомненно, находятся в равном положении.

8. По сути дела, можно говорить о том, что представителю правительства Фолклендских островов не подобает выступать в Специальном комитете по деколонизации. В настоящее время Фолклендские острова имеют статус, который они сами выбрали, и непрерывно продвигаются вперед по пути деколонизации при поддержке Соединенного Королевства. Согласно недавно опубликованной "Белой книге", Соединенное Королевство заменило колониальный статус всех своих зависимых территорий на статус современных партнерских отношений, который распространяется на административные, экономические, социальные и экологические вопросы. В этих рамках избранное демократическим путем правительство Фолклендских островов несет полную ответственность за внутреннее административное управление Островами. Добившись экономической самостоятельности, основанной на хорошей организации рыбопромыслового хозяйства, правительство не получает от Соединенного Королевства бюджетной помощи или помощи в целях развития и в состоянии предоставить населению бесплатное, высококачественное медицинское обслуживание и образование. В интересах содействия реальному сотрудничеству и прогрессу Комитету следует признать право народа Фолклендских островов самому определять темпы достижения самоопределения.

9. Г-жа ЧИК (Законодательный совет правительства Фолклендских островов) говорит, что она была избрана в Законодательный и Исполнительный советы Фолклендских островов в 1997 году; избранное демократическим путем правительство Фолклендских островов отвечает за все вопросы, кроме обороны и внешних сношений.

10. Семья ее отца поселилась на островах 156 лет тому назад, и ее дочери составляют седьмое поколение этой семьи, живущей и работающей на Фолклендских островах. Ее предки не вытесняли коренное население, поскольку такового не было. Закладывая основы общества, они и другие прошли через огромные трудности. Большинство островитян не знают никакой другой родины и остаются на островах по своей собственной воле, будучи привержены будущему своего отечества.

11. Население Фолклендских островов преданно сохраняет выбранный им образ жизни. Оно надеется, что Комитет признает его право на самоопределение на основе Устава Организации Объединенных Наций. Нет никаких оснований для того, чтобы народ Фолклендских островов страдал от дискриминации из-за своей малочисленности и близости островов к другой, более могущественной стране. Оно обращается к Комитету за поддержкой в отражении попыток Аргентины превратить Фолклендские острова в свою колонию в Южной Атлантике. Оно полагает, что у него есть право на свободное определение своего политического статуса, и хочет сохранить свое присоединение к Соединенному Королевству в качестве заморской территории.

12. Народ Фолклендских островов приветствует изданную правительством Соединенного Королевства "Белую книгу" о заморских территориях, в которой делается упор на партнерских отношениях и на проявлении ответственности. Он делает все от него зависящее для того, чтобы ответственно руководить своим собственным правительством. Его конституция отстаивает права человека, обеспечивая защиту отдельных лиц от несправедливости и дискриминации, и предусматривает значительную степень самоуправления.

13. За исключением расходов на оборону, островитяне в экономическом отношении самостоятельны и не зависят от помощи со стороны Соединенного Королевства. Поскольку они взяли на себя ответственность за ведение своих внутренних дел, они могут сосредоточить усилия на сфере образования и медицинском обслуживании и в то же время развивать инфраструктуру. Школы предоставляют высокий уровень обучения до 16-летнего возраста, и учащимся, которые могли бы продолжить образование в Соединенном Королевстве, а иногда и в других местах, предоставляется финансовая помощь. Недавно созданный комитет по вопросам профессиональной

подготовки занимается координацией вопросов, связанных с потребностями общества в профессиональной подготовке; обладающие хорошей квалификацией молодые люди постепенно заменяют приезжих лиц, работающих по контрактам на многих должностях, требующих квалификации и специальных знаний. Уровень медицинского обслуживания соответствует уровню такого обслуживания в любой столь же малочисленной общине в мире или превышает его, и благодаря недавнему внедрению телемедицины возможности в этой области расширились.

14. В последние годы ее правительство выкупило права у бывших отсутствующих землевладельцев, в результате чего была ликвидирована ситуация, которая в прошлом позволяла эксплуатировать земли без какой-либо значительной или без всякой прямой выгоды для островитян. В течение последних нескольких лет оно разработало программы субсидий и стимулирования для фермеров, с тем чтобы они разнообразили свою продукцию в целях снижения зависимости от дорогостоящих импортных товаров.

15. Со времени объявления 12 лет тому назад Фолклендских островов зоной сохранения рыбных запасов ее правительство выполняет свои международные обязательства по охране одного из экологически уязвимых уголков мира и может обеспечить сохранение рыбных запасов на устойчивом уровне, одновременно добиваясь повышения поступлений для покрытия расходов, связанных с контролем за соблюдением режима зоны, и для повышения уровня жизни на островах.

16. Хотя большинство островитян по своему происхождению являются британцами, в ходе последней переписи были зарегистрированы переселенцы, родившиеся в Аргентине, Бразилии, Канаде, на острове Св. Елены, в Соединенных Штатах Америки, Уругвае, Франции и Чили. Имеется относительно крупная и хорошо организованная чилийская община, что опровергает предположение о том, что ее правительство проводит политику дискриминации в отношении Южной Америки. К сожалению, притязания Аргентины на острова мешают развитию нормальных, добрососедских отношений. Ее правительство приветствует улучшение отношений между Соединенным Королевством и Аргентиной, однако лишь в контексте четких заверений правительства Соединенного Королевства в том, что суверенитет Фолклендских островов обсуждению не подлежит.

17. Фолклендские острова предпочли начать конструктивный диалог с Аргентиной. По их просьбе Соединенное Королевство организовало переговоры, в которых Фолклендские острова приняли участие в составе делегации Соединенного Королевства. Ее правительство надеется найти способ мирного сосуществования с Аргентиной и сотрудничать в решении задач, представляющих общие интересы, таких, как сохранение своеобразной среды Южной Атлантики. Оно надеется, что Комитет согласится с тем, что любое мирное урегулирование спора должно учитывать не только интересы, но и право народа на определение своего статуса и своего будущего.

18. Г-н РАБУКА (Фиджи) спрашивает, что еще должно сделать правительство Фолклендских островов для того, чтобы добиться независимости.

19. Г-жа ЧИК (Законодательный совет правительства Фолклендских островов) говорит, что ее правительство полагает, что достижение независимости не является в настоящее время реалистичной целью.

20. Г-н ДАРИНГ (Сьерра-Леоне) приветствует начавшиеся недавно переговоры и спрашивает, обсуждался ли каким-либо образом в ходе переговоров вопрос о самоопределении.

21. Г-жа ХОЛФОРД (Законодательный совет правительства Фолклендских островов) говорит, что в ходе текущих переговоров представители Фолклендских островов входили в состав делегации Великобритании, поскольку Аргентина в противном случае отказалась бы их признать.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, касаясь вопроса о выкупе прав у отсутствующих землевладельцев, спрашивает, где такие землевладельцы проживают, как определялась стоимость земель и выплачивалась ли компенсация в разумных пределах.

23. Г-жа ЧИК (Законодательный совет правительства Фолклендских островов) говорит, что отсутствующих землевладельцев больше не существует и что все сделки предполагали участие заинтересованного покупателя и продавца, с тем чтобы можно было определить предположительно удовлетворительную цену.

24. Г-жа Холфорд и г-жа Чик покидают места за столом Комитета.

25. По приглашению Председателя место за столом Комитета занимает г-н Беттс.

26. Г-н БЕТТС, выступая в качестве лица, родившегося на Мальвинских островах и эмигрировавшего в 1982 году будучи взрослым в Аргентину, говорит, что новый раунд контактов между Аргентиной и Соединенным Королевством с участием наблюдателей от Островов отражает новый дух примирения и готовность обсуждать пути, ведущие к мирному урегулированию, вопрос о котором в настоящее время характеризует их двусторонние отношения.

27. В 80-е годы Соединенное Королевство, напротив, делало крупные стратегические инвестиции, в результате которых было создано то, что можно назвать "Фолклендской крепостью", посягающей на регулируемые в международном порядке права на морское и воздушное пространство в юго-западной части Атлантики и принимающей сомнительные с юридической точки зрения односторонние решения по этому вопросу. Даже в такой обстановке антагонизма и враждебности Аргентина решительно отстаивала прочные исторические и юридические основания своих законных суверенных прав на эту территорию, постоянно добиваясь международного признания принципа уважения территориальной целостности государств. Противодействие расчленению государства по-прежнему является делом, от которого не откажется никакое правительство Аргентины.

28. Тем не менее в 1990 году в соответствии с всеобъемлющим соглашением о суверенитете с Соединенным Королевством Аргентина внесла конкретные предложения об организации двустороннего сотрудничества по ряду региональных проблем, таких, как ведение рыбного промысла, охрана окружающей среды и поисковые работы на нефть и газ, с тем чтобы добиться максимальной экономической выгоды для островов и их обитателей. Не может быть никаких сомнений в том, что как Аргентина, так и Соединенное Королевство предпринимают серьезные усилия для преодоления разногласий между ними. Правительство Аргентины, например, недавно выдвинуло предложения о возобновлении коммерческих воздушных сообщений, которые будут выгодны для всех заинтересованных сторон.

29. Несомненно, благодаря правительству Соединенного Королевства, представляющему интересы островитян, им отводится определенная роль, хотя у них нет права вето в отношении любого решения вопроса о суверенитете. Им необходимо выступить с предложениями по решению вопроса, который висит над ними и над всем регионом МЕРКОСУР, и Комитет должен продолжать содействовать достижению Аргентиной и Соединенным Королевством справедливого урегулирования этого давнего спора.

30. Г-н Беттс покидает место за столом Комитета.

31. По приглашению Председателя место за столом Комитета занимает г-н Льерена.

32. Г-н ЛЬЕРЕНА говорит, что Аргентина утверждает, что она готова уважать и защищать "интересы" народа Островов, однако Великобритания настаивает на том, что необходимо учитывать их "пожелания". Трудность состоит в том, каким образом определить, в чем именно могут заключаться эти интересы и пожелания. В докладе, подготовленном в 1996 году входящими в местное правительство избранными членами Совета, говорится о том, что островитяне хотят сохранить свой проверенный временем образ жизни. Действительно, письма, написанные в 80-х и 90-х годах прошлого столетия его собственной бабушке, уроженке Фолклендских островов английского происхождения, свидетельствуют о том, что за последнее столетие образ жизни претерпел весьма незначительные изменения. Численность населения по-прежнему составляет чуть более 2000 человек, уровень жизни низок и доступ к образованию ограничен. Основными видами хозяйственной деятельности продолжают оставаться разведение овец и экспорт шерсти.

33. После конфликта 1982 года отношения между Островами и Аргентиной стали натянутыми; необходимо восстановить связи на основе взаимного доверия, поскольку без стабильных отношений с материком у островов нет никакого реального будущего. С учетом их местоположения в Южном полушарии их долгосрочное процветание и безопасность связаны с судьбой всего региона в целом.

34. Хотя в настоящее время Фолклендские острова имеют более высокий уровень жизни, чем в доконфликтный период, прогнозы на будущее пессимистичны; единственная реальная возможность для обеспечения процветания в будущем заключается в диверсификации экономики. Это неизбежно потребует сотрудничества с континентальной Аргентиной. Новые формы экономической деятельности обязательно скажутся на традиционном образе жизни. Несмотря на их повышенное внимание к вопросу о самоопределении, островитяне, как представляется, не уверены в том, чего они хотят: либо сохранить свой "проверенный временем" и изолированный образ жизни, либо строить современное общество, которое позволит добиться прогресса в гуманитарной и экономической областях и принесет с собой изменения, включая новые предприятия, иммиграцию и урбанизацию.

35. Соединенное Королевство не хочет заниматься вопросом о суверенитете и содержит на островах долгостоящую военную базу для их защиты; это является одним из основных факторов, влияющих на отказ местного населения от формирования каких-либо отношений с Аргентиной. Единственная надежда связывается с тем, что Великобритания в конечном итоге согласится выполнить резолюции Организации Объединенных Наций.

36. Г-н Льерена покидает место за столом Комитета.

37. По приглашению Председателя г-н Паттерсон занимает место за столом.

38. Г-н ПАТТЕРСОН говорит, что его прапрабабушки-прапрадедушки прибыли на Мальвины в 1873 году, а в 1890 году часть его семьи переехала в провинцию Санта-Крус в Патагонии. В то время овцеводы и другие жители Мальвинских островов и Аргентины беспрепятственно совершали поездки между островами и материком, что обусловливалось сходством ландшафта, климата и общей культурой и историей; фактически они вели одинаковый образ жизни.

39. Аргентина готова поддерживать отношения сотрудничества с Мальвинскими островами в области сельского хозяйства, торговли, культуры и туризма, и ряд городов в Патагонии проявляют интерес к тому, чтобы образовать основу для возобновления воздушного обслуживания. Его страна

заключила с Соединенным Королевством соглашения по вопросам сохранения природной среды и рыболовства, и прогресс в рамках переговоров о суверенитете, безусловно, приведет к еще большим результатам в области охраны окружающей среды.

40. Аргентина заявляет о своем суверенитете над Мальвинскими островами с 1833 года и готова рассмотреть любое предложение за исключением отказа от этого требования. Аргентина стремится соблюдать положения резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи, в которой признается колониальный статус Мальвинских островов и содержится призыв к переговорам с целью изыскания мирного решения проблемы. В то же время Соединенное Королевство изменило основу для своего требования в отношении суверенитета: сначала открытие, потом оккупация, затем аннексия; и в самое последнее время – самоопределение жителей островов. Для достижения окончательного, мирного и основанного на переговорах решения вопроса о суверенитете в интересах всех народов этого региона необходимо открыть новую эру двусторонних отношений.

41. Г-н Паттерсон покидает место за столом Комитета.

42. Г-н ЛАРРАИН (Чили) вносит на рассмотрение резолюцию A/AC.109/1999/L.5 и предлагает принять ее консенсусом.

43. Г-н ДИ ТЕЛЛА (наблюдатель от Аргентины) говорит, что его правительство гордится прочными узами дружбы, сотрудничества и уважения, связывающими страны региона, в котором уровень расходов на вооружение является самым низким среди всех регионов мира.

44. Нынешнее заседание проходит в условиях, которые отличаются от существовавших в прошлом; недавно прошедшее в Лондоне совещание представителей Соединенного Королевства и Аргентины впервые было отмечено духом сердечности и зарождающегося доверия; он считает, что это свидетельствует о качественном изменении отношений.

45. Ранее оратор уже разъяснял Комитету исторические, географические и гуманитарные соображения, образующие основу для требования его правительства в отношении суверенных прав над Мальвинскими островами, Южной Георгией и Южными Сандвичевыми островами и для его просьбы в адрес Соединенного Королевства провести переговоры по этому вопросу и по другим вопросам, которые могут способствовать восстановлению гармоничных и нормальных отношений в Южной Атлантике.

46. Его правительство признает существование на Мальвинских островах самобытной и четко определенной общины. Многие жители островов являются потомками людей, насильственно оккупировавших территорию в начале XIX века. События 1833 года наглядно свидетельствуют о том, что на островах жители были и до этого, и они в основном были с них насильственно переселены. Проживающая на островах община, существование и культуру которой Аргентина твердо намерена уважать, по своему характеру явно является британской, в основном в результате административных связей, на протяжении десятилетий навязывавшейся оккупирующей державой, что вызвало искажение нормального развития Южной Атлантики.

47. В настоящее время важно подготовить основу для решения проблемы. Необходимо разделить вопросы на две группы. Первая группа вопросов касается практических аспектов повседневной жизни в Южной Атлантике, например транспортного сообщения с островами, торговли, инвестиций, миграции, рыболовства, нефти и связи. Возмущение вызывает прекращение полетов между островами и континентом, особенно принимая во внимание важное соглашение о суверенитете, подписанное в 1990 году Аргентиной и Соединенным Королевством. Невозможность достижения полной нормализации отношений является абсурдной. Судя по всему, жители островов

считают, что любой шаг к нормализации предполагает уступку и смягчение основных требований – путь, неотвратимо ведущий к еще большим уступкам. Аргентинцы также иногда ведут себя, как будто такая динамика означает прогресс в связи с их требованиями. Обе эти позиции являются ошибочными. Нормализация отношений не сказывается на вопросе суверенитета и не влияет на него, а представляет собой акт здравого смысла и уважения к другим. Существование связей между двумя общинами людей не предполагает отказа от суверенитета или его приобретение. Если на этот счет существуют какие-то сомнения, то имеется двусторонний имеющий обязательную юридическую силу документ, в котором вероятность таких последствий конкретно исключается.

48. Его делегация присутствовала на многочисленных заседаниях Комитета, не зная даже, снизойдут ли представители жителей островов до рукопожатия, ибо даже вежливость стала политизированной. Тот факт, что две стороны цивилизованным образом приветствовали друг друга на их последней встрече, которая при любых других обстоятельствах могла бы быть сочтена не имеющей почти никакого значения, является знаком формирования новой и позитивной атмосферы. Для воплощения в жизнь этих надежд требуются весьма значительные усилия.

49. Эти кажущиеся тривиальными вопросы являются признаками более глубокой проблемы: тенденции к политизации всего – от самых простых вопросов до вопросов не столь тривиальных, касающихся, в частности, рыболовства или нефти. Например, некоторое развитие получил туризм, однако когда туристические суда прибывают на острова и пассажиры на несколько часов сходят на берег, аргентинские туристы, не имеющие второго паспорта, должны оставаться на борту. Такое положение является абсурдным, особенно с учетом того, что жители островов имеют беспрепятственный доступ на территорию континентальной Аргентины. Жители островов создают о себе весьма невыгодное мнение во всем остальном мире, и в частности среди аргентинцев.

50. Однако чрезмерная политизация вопросов может привести и к возникновению более серьезных ситуаций. Несколько недель назад чилиец, работающий на островах, попал в аварию и нуждался в медицинской помощи, которая не могла быть предоставлена на Мальвинских островах. Поскольку власти Соединенного Королевства не разрешили его поездку на территорию Аргентины, ему пришлось несколько дней ждать пока ему не было разрешено выехать в Чили.

51. Стороны должны положить конец обстановке подозрительности и враждебности, которая недостойна интеллигентных людей с благородными традициями. В качестве первого шага стороны должны согласиться обсудить все проблемы Южной Атлантики. Первая группа вопросов должна быть посвящена нормализации повседневной практической жизни, например авиарейсов и туризма, что может быть сделано быстро. Вторая группа вопросов, касающихся основных проблем, потребует, по всей вероятности, большего времени и спокойной обстановки. Недавние переговоры в Лондоне показали, что даже сложные вопросы могут обсуждаться в духе сердечности. В то же время ничего нельзя добиться без нормализации. Для достижения такой нормализации необходимо попытаться рассматривать вопросы в том виде, в каком они существуют, а не политизировать их. Для этого важно встречаться на более регулярной основе. Решению этого вопроса помогла бы хотя бы небольшая доля решимости, которую Соединенное Королевство неоднократно демонстрировало, совсем недавно – в рамках мер по урегулированию конфликта в Северной Ирландии.

52. Выступающий мечтает о создании новой реальности в Южной Атлантике – реальности, в которой даже у людей с существенными разногласиями могло бы зарождаться чувство доверия. Однако чтобы эта мечта сбылась, необходимо разорвать порочный круг изоляции и ненависти.

53. Г-н ПЕРЕС-ОТЕРМИН (Наблюдатель от Уругвая), выступая от имени стран – членов МЕРКОСУР, а также Боливии и Чили, выражает свое разочарование в связи с тем фактом, что вопрос о Мальвинских островах до сих пор стоит в повестке дня Специального комитета.

Комитету следует приложить все усилия для достижения в связи с ним ощутимого прогресса. В июне 1996 года президенты стран – членов МЕРКОСУР вместе с президентами Боливии и Чили подтвердили свою поддержку законных прав Аргентины в споре о суверенитете над Фолклендскими (Мальвинскими) островами. Они также подтвердили свою приверженность делу скорейшего урегулирования спора между Аргентиной и Соединенным Королевством в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций и Организации американских государств.

54. В июне нынешнего года президенты указанных стран выразили удовлетворение в связи с текущим диалогом между Аргентиной и Соединенным Королевством и подтвердили свою поддержку политики беспрепятственной связи и свободы недискриминационного передвижения населения. Выступающий настоятельно призывает обе стороны продолжать сотрудничество в этой области.

55. Г-н ЛЬЮИС (Антигуа и Барбуда) говорит, что, поскольку проект резолюции A/AC.109/1999/L.5 не касается вопроса деколонизации или права на самоопределение, он даже не должен рассматриваться Комитетом. Кроме того, озабоченность по этому вопросу должна выражать управляющая держава; чем скорее другие управляющие державы последуют примеру Новой Зеландии, тем более эффективным будет процесс деколонизации. Он спрашивает, почему Специальный комитет каждый год упорно рассматривает вопрос, который не имеет ничего общего с принципами самоопределения и, таким образом, с мандатом Специального комитета. По его мнению, указанный проект резолюции должен рассматриваться либо Генеральной Ассамблеей, либо Советом Безопасности.

56. Г-н МОНАГАС-ЛЕССЮР (Венесуэла) говорит, что его делегация поддерживает законные требования Аргентины в отношении суверенитета над Мальвинскими островами. Единственным способом мирно разрешить этот спор являются переговоры между Аргентиной и Соединенным Королевством. Состоявшиеся недавно в Лондоне переговоры высокого уровня между двумя странами стали ощутимым свидетельством установления сердечных двусторонних отношений между Аргентиной и Соединенным Королевством. Его делегация надеется, что представленный Комитету проект резолюции будет принят консенсусом.

57. Г-н ВИБИСОНО (Индонезия) выражает удовлетворение в связи с позитивными тенденциями в деле укрепления сотрудничества между Аргентиной и Соединенным Королевством по некоторым практическим вопросам, включая сохранение рыбных запасов и разведывание и разработку углеводородов в морских районах юго-западной части Атлантики. Его делегация убеждена в том, что этот вопрос будет решен на дружественной основе к удовлетворению соответствующих сторон.

58. Г-н РАБУКА (Фиджи) интересуется, относится ли вопрос о споре по поводу суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) островами к сфере мандата Комитета. Комитету следует уделять основное внимание интересам населения, проживающего на несамоуправляющихся территориях. В этой связи можно также было бы запросить юридическое заключение по этому спору Международного Суда. Его делегация считает, что Комитет и управляющая держава должны сотрудничать между собой, и выражает удовлетворение в связи с возможностью для проведения неофициальных консультаций с управляющими державами. Для Комитета было бы полезно, если бы стороны в споре могли представить формальный доклад о ходе их текущего диалога.

59. С учетом положений пункта 4 проекта резолюции его делегация готова согласиться с данным проектом резолюции.

60. Г-н СТАНИСЛОС (Гренада) говорит, что, хотя спор между Соединенным Королевством и Аргентиной по поводу Фолклендских (Мальвинских) островов приобрел менее конфронтационный характер, правительство Аргентины продолжает заявлять о своем суверенитете над островами, а

Соединенное Королевство по-прежнему с этим не соглашается. Задача Специального комитета заключается в определении того, какая страна права исходя из истории вопроса о суверенитете над Фолклендскими (Мальвинскими) островами. По его мнению, участие жителей Территории помогло бы Комитету в принятии решения.

61. Г-н ДАУСА СЕСПЕДЕС (Куба) говорит, что он хотел бы вновь заявить о твердой поддержке его страной законных требований Аргентины в отношении суверенитета над Мальвинскими островами. Он надеется, что этот спор удастся разрешить посредством диалога и сотрудничества с учетом интересов населения островов, и выражает удовлетворение в связи с обстановкой оптимизма, в которой проходили недавние переговоры между Аргентиной и Соединенным Королевством.

62. Г-жа ЦЗИ ХУНБО (Китай) говорит, что ее делегация испытывает удовлетворение в связи с происходящим в настоящее время двусторонним диалогом между Аргентиной и Соединенным Королевством, и надеется, что эти страны будут продолжать стремиться к нахождению скорейшего мирного решения этого вопроса.

63. Г-н САЛАМАНКА (Боливия) говорит, что в резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи и в последующих резолюциях Комитета содержится четкое требование о том, чтобы стороны вели двусторонний диалог для нахождения мирного решения вопроса о колониальном положении Мальвинских островов. Его делегация поддерживает заявления представителей Чили, Кубы, Уругвая и Венесуэлы. Его делегация вошла в число авторов проекта резолюции A/AC.109/1999/L.5, поскольку она поддерживает законное право Аргентины в отношении суверенитета над Мальвинскими островами.

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/AC.109/1999/L.5.

65. Проект резолюции A/AC.109/1999/L.5 принимается.

66. Г-н ДАРИНГ (Сьерра-Леоне) говорит, что его делегация может с удовлетворением отметить факт проведения сторонами переговоров, однако считает, что следует учитывать пожелания и интересы населения островов. В рассматриваемом проекте резолюции следует затронуть вопрос самоопределения жителей островов.

ВОПРОС О РАСПРОСТРАНЕНИИ ИНФОРМАЦИИ О ДЕКОЛОНИЗАЦИИ

Проект резолюции A/AC.109/1999/L.3

67. Проект резолюции A/AC.109/1999/L.3 принимается.

ВОПРОС ОБ ИНФОРМАЦИИ О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ, ПЕРЕДАВАЕМОЙ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 73(е) УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

68. Проект резолюции A/AC.109/1999/L.4 принимается.

ВОПРОС О ВОСТОЧНОМ ТИМОРЕ

69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, поскольку Комитет уже завершил обсуждение вопроса о Восточном Тиморе на своем 7-м заседании, он считает, что Комитет желает продолжить

обсуждение этого пункта в следующем году с учетом любых указаний, которые Генеральная Ассамблея может дать в этой связи на своей пятьдесят четвертой сессии.

70. Предложение принимается.

Заседание закрывается в 17 ч. 30 м.